

megjelenik
szombaton délelben
Egyes szám ára
10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 100.

Egyes szám ára
10
fillér

Tanítás és parancs

Buzdítás, tanítás és parancs volt az egész magyarság számára Kormányzó Urunk kenderesi beszéde, amelyet szülőfaluja hősi emlékművének ünnepélyes leleplezésén mondott. Buzdítás a nagy nemzeti összefogásra és parancs a magyar fajtánk ősi erényeinek ápolására. A harcokszégről a magyarság egyik legszebb ékességéről beszélt. Hirdette, hogy a harcokszéget kötelességünk ápolni, nevelni fia talságunkban, mert történelmünk tanúsága szerint a dicsőséges, harcos katonai mult adott mindig erőt népünknek az önzetlen kötelességteljesítésre.

Büszkén állapította meg, hogy a Trianonban halálra ítélt Magyarország helyén immár négyszer megnagyobbodott egészséges, erős Magyarország áll. Hangoztatta, hogy ebben a fejlődő, erős országban mindenki előtti nyitva áll a boldogulás utja, aki tud és akar dolgozni. Nincs elzárva senki előtt a legelőkelőbb pozíció sem, a boldoguláshoz, azonban nélkülözhetetlen feltétel a szorgalmas munka, az előrelátó takarékoság. Csak még valami. Az, hogy aki becsületos munkájával érvényesülni akar, az érte is a mesterségét. A jó eredményt úgy a mezőgazdaságban, mint a gazdasági életben csak gyakorlati és elméleti tudás biztosíthatja.

A kormányzói szózat figyelmeztette a nemzetet a történelem és napjaink nagy példáira. Összeomlottak hatalmas államok, mert az egyéni érvényesülés irányította a vezetők munkáját. Foglalkozott ezután a szociális kérdésekkel. Megállapította, hogy Magyarországon ma még nem kielégítő teljesen az életszínvonal, ezen azonban lehet és kell is segíteni szüntelen munkával, odaadó [szorgalommal, beosztó takarékosággal. Munkaalkalmak lesznek bőven — mondta a Kormányzó, aki említést tett az ipari és mezőgazdasági munkások bére közötti egyenlőtlenségről is. Ezen a téren a lehetőség szerint változtatni kell, viszont rámutatott arra is, hogy a munka bérének csak egy bizonyos határig lehet emelni, addig, amíg a munkabérek magassága nem eredményez ráfizetést a termelésben.

Magyar népünk — mondta a Kormányzó — felveheti a versenyt minden tekintetben a világ bármely népével. A tiszta, mocsoktalan élet szeretetéből fakad a magyarság becsületessége, ám a sok jótulajdonosság mellett van egy rossztulajdonosságunk is. Az, állapította meg a Kormányzó, hogy a magyar nép „nem tudja ellenségét úgy gyűlölni, mint bármely csekély okból saját fajtáját...“ A nagy magyar egység szükségességéről, a testvéri összetartásról beszélt ez után és hangoztatta, hogy a könnyelmű gyűlölködést meg-

engedhetjük magunknak jobb napokban, de nem a mostani nehéz időkben.

A Kormányzó Ur nagyszabású szózatát ezekkel a szavakkal fejezte be: „Most, amikor az egész európai civilizációt fenyegető erők napjai

már meg vannak számlálva és amikor Európa nagyjelentőségű átalakulás előtt áll, szűnjön meg az egyenetlenkedés, a belső békét ne veszélyeztesse senki!“.

Tanítás és parancs a kormányzói szózat minden magyar számára.

Nagyobb építkezésekkel bővítik a sárospataki főiskolát

A tiszántúli ref. egyházkerület elnöki tanácsulése foglalkozott az immár ország-, sőt Európaszerte híres sárospataki főiskola fejlesztésével.

A sárospataki főiskola képviselője bejelentette az elnöki tanácsnak, hogy oly nagyfokú az érdeklődés a sárospataki tanintézmények iránt, hogy évente nagyon sok tanulót kell elutasítani a jelentkezések idején helyhiány miatt.

A gimnázium keleti szárnyát két emelet ráépítéssel bővítik ki a főiskola. A közel másfélszáz ezer pengő építkezési költségből különböző forrásokból már együtt van 120 ezer pengő.

A kitűnően működő Angol internátus is újabb emeletet kap, az ehhez szükséges összeg legnagyobb része is fedezve van.

Menetrendváltás a Máv ujhelyi vonalain

A Magyar Államvasutak igazgatósága egy-egy új személyvonatpár beiktatásával kibővítette a Sátoraljauhely—Budapest és Sátoraljauhely—Kassa viszonylatban közlekedő személyszállító vonatok menetrendjét.

Átmenetileg szünetel a Sátoraljauhely—Csap közötti személyszállító vasutak forgalma és ebben a relációban csak egy utasokat is szállító postavonatpár áll rendelkezésre.

A jelenleg érvényben levő menetrend szerint a vonatok a következő időpontokban érkeznek, illetve indulnak:

Budapestre érkezik reggel 7.10 órákor személyvonat, délelőtt 11.49 órákor gyorsvonat, délután 16.07 órákor személyvonat.

Budapestre indul délelőtt 10.10 órákor személyvonat, 18.23 órákor gyorsvonat, 22.10 órákor személyvonat.

Miskolcra indul 14.26 órákor gyorsvonat.

Kassáról érkezik nagyalomásra reggel 7.00 órákor személyvonat, délután 15.55 órákor személyvonat, gyártelepi állomásra este 23.11 órákor sebesvonat.

Kassára indul Gyártelepről 7.09 órákor sebesvonat (ezen vonathoz a nagyalomásról 6.48 órákor indul egy ingavonat), a nagyalomásról délután 16.29 órákor személyvonat, este 22.02 órákor személyvonat.

Körösmező—Csapról érkezik délután 17.35 órákor postavonat.

Körösmező—Csap felé indul reggel 8.43 órákor postavonat.

A lakosság lisztszükségletének biztosítása

Be kell jelenteni a kicsépeelt gabonát

A m. kir. minisztérium rendeletet adott ki, amelynek értelmében a gabonát és a gabonából készült lisztet forgalomba hozni és felhasználni csak bizonyos korlátozások között szabad.

Gabona a buza, a rozs, a kétszeres, a zab és (a kopasz árpa kivételével) az árpa.

Az, aki gabonát gépi erővel, vagy járgányos cséplőgéppel csépel, köteles mázsakönyvet, cséplési naplót vezetni és a cséplési eredménylapot kiállítani. Az, aki kézi erővel vagy nyomtatással cséplésre kapott engedélyt, csupán cséplési eredménylapot köteles kiállítani.

Mindazoknak, akiknek a tulajdonába akár termelés, akár bérleti, haszonbérleti vagy szolgálati (munka) szerződés alapján, akár más címen idei termésű gabona jut, a község előjáróságától kötelesek gabonalapöt kérni, amit a községi előjáróság állít ki. Aki elveszti gabonalapját, köteles azt bejelenteni 8 napon belül a község előjáróságának. Az 50 kat. holdon felül mezőgazdasági ingatlanon gazdálkodók a gabonalapöt kivül kötelesek bejelenteni gabonatermesük adatait.

Akinek az idej cséplés után gabona lesz a tulajdonában, gabona-

feleslegeit legkésőbb 1941. október 31-ig köteles a gabonavásárlásra jogosultaknak felajánlani. Az ezen időpont után felajánlott gabonáért 10%-kal kisebb árat fizetnek.

Gabonát csak a Hombár, mint a Futura gabonagyűjtési főosztálya, ennek főbizományosai és albizományosai, valamint a közellátási miniszter által erre feljogosított malmok vásárolhatnak. A Hombár bizományosai fényképes igazolvánnyal lesznek ellátva. Az albizományosokat viszont a főbizományosok szerződhetik. A szerződés azonban csak a Kereskedelmi Hivatal jóváhagyása után érvényes. A vételre felajánlott gabonát a Hombár és bizományosai megvenni tartoznak.

Buzát, rozst és kétszeres takarmányozási és szeszfőzési célra felhasználni nem szabad. Emberi táplálkozás céljára nem alkalmas buza, rozs és kétszeres tekintetben ez alól a rendelkezés alól a közellátási miniszter kivételt engedélyezhet.

Szabályozza továbbá a rendelet, hogy gabonát, lisztet az ország egész területén csak szállítási igazolvánnyal lehet szállítani. A Hombár szárazbélyegzőjével ellátott fuvarlevél alapján történő szállítás esetén azonban szállítási igazolványra nincs szükség. A szállítási igazolványt a feladási hely szerint illetékes községi előjáróság állítja ki.

Megállapítja a rendelet a vámörletsre jogosultakat is, továbbá a büntető rendelkezéseket tartalmaz, mely szerint amennyiben a cselekmény súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, kihágást követ el és két hónapig, háboru idején pedig 6 hónapig terjedhető elzárással büntetendő az, aki a rendelkezést megszegi és azt kijátszani akarva a nemzet közellátását igyekszik megzavarni.

Érettségi találkozó az óvóhelyen

Június 29-én, Péter Pál napján 10 éves találkozóra gyűltek egybe a sátoraljauhelyi kegyestanítórend gimnáziumában 1931. évben érettségi vizsgálatot tett volt diákok.

Az érettségi találkozót Kovács László budapesti kegyesrendi tanár, az érettségizettek volt osztályfőnöke által tartott szentmise vezette be. A szentmise után a volt diákok régi osztályukba vonultak, de csakhamar megszólaltak a riasztó szirénák és így a rendház pincéjében levő óvóhelyre kellett levonulni. Itt is zajlott le azután a diákevekre való visszaemlékezés meghitt ünnepe.

A találkozón résztvettek elhatárolták, hogy 5 év múlva megisméltik a találkozást — de már akkor biztosan nem a légvédelmi óvóhelyen.

A családirház kiskertje

Zemplénnvármegyében a községek vezetőinek kötelességévé tették, hogy minden paragon heverő, műveletlen területet fel kell használni.

Ezzel kapcsolatban Szemler Mihály gyümölcsészeti intéző a következő nyilatkozatot tette a Zemplénnékn.

A zöldség nagyon fontos nép-élelmezési cikk és ezért helyesnek tartom, hogy minden szabadon álló földterületet erre a célra kell felhasználni. E gondolatnak bár Amerika a szülője, mégis Németországban öltött nagyobb méreteket, ahol nem építenek házat a nagyvárosok szélén anélkül, hogy ne gondolnának annak udvarán a lakóknak szükséges ilyen kiskertek létesítésére. Németországban ilyen családi kiskertet 2.000.000 tartanak nyilván.

Magyarországon az első világháborút megelőzőleg foglalkoztak a gondolatokkal, de abba maradt. Budapesten, majd Debrecenben foglalkoztak vele, de legnagyobb méreteket nálunk Csongrád vármegyében öltött, ahol 18 községben valósították meg.

Kevés szociális kérdés megoldásának van nagyobb nevelő hatása, mint a „családirház kiskertje” gondolat országos megvalósításának.

Különösen a városok lakóinak részére volna nagy jelentőségű. A falutól elszakadt, de a földszereketet magában hordozó városi ember megtalálja kiskertjében a földön azt a helyet, ahol jól érzi magát szabad idejében, s kellemesen, sőt hasznosan tölti azt el. A falusi népnél étkezésük változatosabbá tételével az életkedvet, a munkabírást, felemelkedettséget és erkölcsi felfogásuk finomodását idézhetjük elő általa.

Ezért a „családirház kiskertje” gondolat megvalósítása előtt propagandára, nevelésre, tanfolyamok tartására, esetleg vándorkiállítások megszervezésére van szükség, sőt szabályrendeletre is, mert elképzelésünk csak ilyen előzmények után valósulhat meg teljes mértékben.

A pékmester és a legkisebb munkabérek

A sárospataki főszolgabíró, mint rendőri büntető bírósági Weisz Kálmán tolcsvai zsidó pékmestert 10 napi elzárásra, átváltotatandó 250 P pénzbüntetésre ítélte, mert keresztény alkalmazottjának nem fizette meg az iparügyi miniszter által megállapított legkisebb munkabért és a legkisebb munkabérek jegyzékét is elmulasztotta kifüggeszteni. A belügyminiszterium kihágási tanácsa most jogerősen jóváhagyta az ítéletet.

MÁV. HIVATALOS

MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében
(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig
és 15 órától 17 óra 30 percig.
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

Figyelem!

Vasárnap reggel 3 órától jobbra hajts!

A jobbrahajítás tizparancsolata

Vidéken július 6-án, Budapesten és közvetlen környékén novemberben vezetik be a jobbrahajítást.

A gyalogos közönségnek csak egy főszabályt kell szem előtt tartani, s ez a következő: Ha a gyalogos lelép a járdáról és át akar menni az uttest másik oldalára, akkor a jobbrahajítás bevezetésének idejétől kezdve az ut közepéig haladva, mindig balra nézzen, az ut közepétől az uttest másik oldaláig terjedő útján pedig mindig jobbra. Ekkor tudja ugyanis figyelemmel kísérni az uttesten közlekedő járműveket. Teljesen ellenkezőképpen kell tehát figyelnie az uttesten, mint eddig, amikor a járdáról lelépve, az ut közepéig haladva jobbra néztünk, aztán pedig balra.

A járművek vezetői a következő „tizparancsolatot” jegyezzék meg a jobbrahajításra való áttéréssel kapcsolatban:

1. A járművel mindig az uttest jobboldalán kell haladni, még akkor is, ha az egész belátható utrészt szabad elöttünk.

2. A járművel az utca jobboldalán kell várakozni.

3. A járműből kiszállni, a járműbe beszállni csak a vezetőtől jobbra eső oldalon szabad.

4. Ha járművel elindulunk, vigyázatosságból tekintsünk ki balfelé, nem közlekedik-e valamilyen másik jármű mögöttünk.

5. Keresztezéseknél először balra nézzünk.

6. Ha előzni akarunk egy lassabban járó járművet, ezentul balra kell azt kikerülni.

7. Kanyarodónál a másik uton is jobboldalra kell áthajtani s mindig arra kell gondolni, hogy más járművek is jobbra közlekednek és jobbra kanyarodnak.

8. Szekereken, kocsikon célszerű áttérni a bak balfelére.

9. Sorompóknál és vasuti átjáróknál a „Vigyázz, ha jön a vonat!” tábla ezentul a jobboldalon lesz.

10. Az országutakon július 6. től kezdve az összes községi tábla, utca-tábla, előjelző, irányjelzés, vezető-tábla átkerül a jobboldalra.

Szeptember 1-ig nem kötelező vidéken a zsir beszolgáltatása

A kormány nagyfontosságú rendeletet adott ki a közfogyasztásra levágott sertések után a zsirbeszolgáltatási kötelezettség megállapításáról szóló rendelet módosításáról és kiegészítéséről.

A rendelet szerint a 10.000-nél kevesebb lakosu községekben a zsirbeszolgáltatás kötelezettségé-

nek szeptember 1-ig nem kell eleget tenni. A közellátási miniszter a zsirbeszolgáltatás kötelezettségét más községekben, vagy városokban is korlátozhatja, vagy felfüggesztheti.

Ez a rendelet jelentékeny módon megkönnyíti a vidéki lakosság zsirszállítását.

Máktermelő gazdák figyelmébe!

A máktermelő gazdák az általuk termelt mákot — a lehetőség szerint — ne kaszállással arassák, hanem a mákgubót kézzel szedik (tördeljék) és az így kézzel tördelte mákgubót a szártól külön csépléssé. A cséplés után nyert tiszta mákgubótöröket mint a gyógyszerellátáshoz szükséges fontos ipari nyersanyagot saját érdekükben ne dobják el és trágyának se használják fel, hanem gyűjtsék össze és a községi előjárásnál jelentésük be, mert az Alkaloida Vegyészeti Gyár rt., illetve annak helyi

megbizottja a bejelentett készleteket az alább ismertetett feltételek mellett megvásárolja.

A mákgubótöröknek az Árellenőrzés Országos Kormánybiztosa által meghatározott ára ab feladóállomás vagonbarakva 50 mázsán aluli rakodás esetén métermázsánként 9 P, 50 mázsán felüli rakodás esetén pedig mázsánként 10 P.

Az Alkaloida Vegyészeti Gyár rt. által az összegyűjtéssel községenként megbízott egy-egy személy métermázsánként 80 fillér díjazásban részesül.

A vásárlási könyv használatának módosítása

A közellátási miniszter bizonyos mértékig módosította a vásárlási könyv használatát.

Az egyedülálló fogyasztó három helyett csak hat hónap mulva igényelhet ezután új vásárlási könyvet, amit, ha elveszít, csak kilenc hónap mulva pótolnak. A nagy családok a következő évnegyedtől kezdve nagyobb vásárlási könyvet kapnak.

Az új rendelkezés értelmében mezőgazdasági vagy egyéb üzem,

vagy valamely egyesület alapszabályszerű működésének folytatására könyv nélkül vásárolhatja meg a szükséges községi szükségleti cikkeket. Igazolnia kell azonban, hiteltérdepően, hogy a beszerzés az üzem folytatását biztosítja és hogy az igényelt mennyiség nem haladja meg a normális szükségletet.

Tűzelőanyagot egy métermázsát meg nem haladó és egy vagon megahaladó mennyiségben szintén

Szülőkötező zsinog

zsák, lópokróc, kárpitos heveder k a p h a t ó

MOLNÁR JÁNOS

Mussolini-tér 3. sz.

könyv nélkül szolgáltatnak ki.

Azoknak a községi szükségleti cikkeknek a jegyzékét egyébként, amelyek csak könyvre vásárolhatók, kizárólag a közellátási miniszter állapítja meg. Kenyeret és lisztet a könyv felmutatásával lehet vásárolni, de a kiszolgáltattott tételket nem kell az egyéb áruk rovataiba bejegyezni. A lisztet és kenyérrrel kapcsolatos vásárlást csak a könyv hátlapjára szabad feljegyezni s a könyv bemutatása a fogyasztó vásárlási jogosultságát igazolja. Az őstermelő tűzifát a vásárlási könyvbe való bejegyzés nélkül is eladhat.

Kihágási büntetések a közellátás érdekében

Gottlieb Hermann ricsei lakost a királyhelmecei főszolgabíró 1000 pengő pénzbüntetésre, behajthatatlanság esetén 60 napi elzárásra büntette, mert január és február hónapokban a búzát és a rozst nem 82, illetve 72% erejéig őrdlte ki és 151 kg. nullás lisztet hozott engedély nélkül forgalomba.

Rögner Bernát szerencsi lakost napraforgó olajnak engedély nélküli forgalombahozatala miatt büntette meg a szerencsi járás főszolgabírája 50 pengő pénzbüntetésre, behajthatatlanság esetén 10 napi elzárásra.

Napraforgó olaj engedély nélküli forgalombahozatala miatt a szerencsi járás főszolgabírája 10 napi elzárásra büntette Weiszberger Jenőné szerencsi lakost.

A szerencsi járás főszolgabírája Krausz Ernő iparendély nélküli terménykereskedésért büntette meg 100 pengő pénzbüntetésre, behajthatatlanság esetén 10 napi elzárásra.

Az ítéletek még nem jogerősek.

Gazdát cserélt a Burger-malom

A „Zemplén” több alkalommal megérdemelt éles bírálatban részesítette a sátoraljaujhelyi malommal kapcsolatos liberális és antiszociális jelenségeket, melyeknek megszüntetése érdekében sikra szálltunk. Ezért különös örömmel és meglepéssel regisztráljuk azt a hírt, hogy a malom végre gazdát cserélt. A malom új tulajdonosának dr. báró Waldott Frigyes sátoraljaujhelyi nagybirtkosnak, a Zemplénnvármegyei Gazdasági Egyesület kiváló elnökének személye tökéletes garancia arra, hogy az újjászervezés alatt lévő malom a legjobban fogja megoldani nagyjelentőségű közgazdasági feladatát és a keresztény és szociális szellem érvényesülését biztosítja.

Csütörtök
részvét
mosujfa
sátoralj
hivatali
talékos
pátokba
vivott
hősi ha

A ter
pénzüg
adóhiva
pénzüg
képvisé
beszéde
európai
pléni
Zoltán
tiszt a
józsef
véd ba

— K
az ujh
Kitűnően
diákokból
egy 10 h
téve tanu
bizottság
eredmény
eredmény
Sándor t
dicséretet
dészel do
Feix Bert

— Jé
ujhelyi
ban. Úr
sereiben
családját
kat. köz
szívének.
nagy mise
utáni vec
szentségi
menettel
emelő ün
P. Dudá
atya volt

— N
esetleg n
temistát
heti 3—6
főtisztvis

— E
helmece
lénvárm
és a vár
zottság ál
királyhel
külpolitik
marad.

— A
Egyesü
műsorral
a rendkiv
tettel elm

— M
osztály
egész na
dez Sátor
névezett
a sárosp
célldvő s
MÁV-SÁ
célldvő v
fogja köv
helyiségé

Kö
Fel
gyerm
mával
vétét

HIREK

A hazáért!

Csütörtökön délután óriási részvét mellett temették el Vámosujfalu községben Sáfár István sátoraljaujhelyi forgalmi adóhivatali díjnokot, aki mint tartalékos honvéddadnagy a Kárpátokban az orosz csapatok ellen vívott diadalmas harcok során hősi halált halt.

A temetésen a sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatóság, forgalmi adóhivatal, m. kir. adóhivatal és pénzügyőrség nagy számban képviseltették magukat. Megható beszédekben bucsúztatták az európai szabadságharc első zempléni hősi halottját Jaskovich Zoltán forgalmi adóhivatali főtitest a hivatali kollégák és Szőnyi József tartalékos zászlós a honvéd bajtársak nevében.

— Kitűnően vizsgáltak az ujhelyi kárelhárítók. Kitűnően vizsgáltak le az ujhelyi diákokból álló kárelhárítók mintegy 10 hónapi komoly munkáról téve tanubizonyosságot a vizsgáztató bizottság előtt. A vizsga kitűnő eredménye, továbbá a már elért eredményekért elsősorban Arany Sándor tűzoltóparancsnok érdemel dicséretet, de ugyanolyan lelkesedéssel dolgoztak Nádassy Kázmér, Feix Bertalan és Török Zoltán is.

— Jézus Szíve ünnep az ujhelyi gör. kat. egyházbán. Ünneplés szerartások kíséretében vasárnap ajánlotta fel családját Sátoraljaujhely város gör. kat. közönsége Jézus szentséges szívének. A felajánlást délelőtt nagymise vezette be, majd a délutáni vecsernye után szentbezd, szentségimádás és szentségi körmenettel fejeződött be. A lélekemelő ünnep szónoka és vezetője P. Dudás Bertalan, O. S. B. M. atya volt.

— Német nyelvtanárt, esetleg németül jól beszélő egyetemistát keres 15 éves fia részére heti 3—6 órára a nyári hónapokra főtisztviselő. Címet kér a kiadóba.

— Elmarad a királyhelmeci lódiázás. A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület és a vármegyei Lótenyésztő Bizottság által július 5-re meghirdetett királyhelmeci lódiázás a közbejött külpolitikai események miatt elmarad.

— A Keresztyén Ifjúsági Egyesület Pácínba tervezett műsorral egybekötött kirándulása a rendkívüli helyzetre való tekintettel elmarad.

— MÁV-SAC lövészszakosztálya július 20-án, vasárnap egész napos céllövő versenyt rendez Sátoraljaujhelyben. Eddig benevezett a sátoraljaujhelyi MOVE, a sárospataki MOVE, a Postás céllövő szakosztálya és a rendező MÁV-SAC céllövő szakosztálya. A céllövő versenyt nagyszabású bál fogja követni a MÁV-SAC klubhelyiségében, a Tulipánban.

Köszönetnyilvánítás.

Felejtethetlen drága jó gyermekünk elhunytával alkalomával kifejezett jóleső részvétét hálással köszöni

Madarász János és családja.

Hol a lelkesedés?!

I.

1920-ban jöttem keletnémetországon át — 7-en jöttünk, 2 tisztjelölt és 5 baka — piszkos, mocskos mind, ahogy a bolsevik paradicsomon átszöktünk — gyalog, kocsin, vonatútközön vagy tetőn, hajófenékben — 9 hónapon át!

S minden állomáson zene és a helybeli hölgybizottságok fogadtak, virág cigarettazuhatag, lekvár, szalámi és ezer más, sőt táncmulatság rendezés és előadások, szórakozásnyújtás mellett, ha volt rá kis idő. Ujságok, könyvek és számított, fenntartott helyek végig a vasutakon, luxushajó bőrfotelekkel a tengeren.

Mindez 7 rongyos magyar kedvéért, olyan időkben, amikor éppen a német várakat és laktanyákat rombolta az ellenség egész Németországban, amikor a büszke, milliárdokat érő hajóhad a tenger fenekére menekült, amikor kiszabtak és megfizettek a német néppel száz és száz milliárdot hadisarcként.

II.

Ma pedig tanuja voltam egy 5 perces pihenőnek, melyet saját véreink élveztek az autókön Ujhely utcáján.

Itt a Pipa-utca sarkán állt meg az oszlop, 3 fűszerbolt, egy bo-

dega, egy kocsmá és egy hentes üzlet kelles közepén.

Porosak és száraz torquak voltak véreink, ruhájukon és felszerelésükön látszott, hogy nem az első utjuk ez az ellenség felé.

S mindentűt sok a nép és bámészködő, sőt kritizáló, de sehol egy éljen, egy lsten veletek, egy sok szerencsét fiuk!

És egy pohár sörrel vagy egy marék cseresznyével nem kínálják őket a kereskedők és boltosok, senki sem fizet nekik egy-egy fröccsöt, de még egy vödör hideg vizet sem visz senki a pihenőkhöz, hogy kulacsikat jó vízzel tölthessék azok, akik értünk indulnak a harcba, hogy az ellenséges vonalat oly messze kergessék határainktól, hogy repülők ne repdeshessenek és bombázhassanak ahogy akarnak, s ne akasszák a polgárt, a kereskedőt, a munkást, a tisztviselőt kenyere keresésében.

Hej de jó lesz, ha a hadsereg már Kievnél verekszik, s itt nyugodtan seftelhet mindenki, nyugodtan játszhatja tovább kisdéd játékait, amit nálunk életnek neveznek!

De hogy megérdemeljük e ezt a nyugalmat az kérdés? És hogy lsten hozzásegít e majd, ha nekünk nem volt elég se Augsburg, se tatárvész, se Mohács, se Trianon, az szintén kérdés? *Harcos*

Riss Ferenc Tragédiabeli szereplése után Lázár Mária vendéjátékai a színház újabb nagy eseménye

Olyan magasszintű és kiemelkedő értékű előadást, mint „Az ember tragédiája” kedd és szerda estjei voltak, még nem láthatott az ujhelyi közönség. Lucifer szerepében a Nemzeti Színház nagy művésze Kiss Ferenc magával ragadó erejű alakítást nyújtott. Lenyűgöző erejű drámai játékkal, végtelenül kifejezésteljes hangjával uralta a színpadot, alakítása nyomán a közönség átélte a sztregovai hallhatatlan Tragédiájának minden szépségét.

A legnagyobb dicsőretnek tartjuk, ha azt írjuk, hogy a Bánky társulat szereplőinek játéka teljes mértékben méltó volt az illusztris vendégszereplőhöz. All ez elsősorban a kitűnő Gáti József komoly értéket jelentő Adám-jára és Hamvay Luci alakítására, aki pályájának egyik

legsikeresebb állomását jelentően játszotta Éva szerepét. Botond Máriát és Alszeget emeljük ki külön is a remek együttesből.

Both Béla kitűnő rendezése, Báthly István nagy hatást keltő diszletei, a kiállítás gazdagsága a legnagyobb dicsőretet érdemeli.

Ma és holnap Vaszary János pompás zenés vigjátékában a „Rád bízom a feleségem”-ben Lázár Mária, a Magyar Színház kiváló művésznője lép fel mint vendég — előreláthatólag táblás házak mellett.

Hétfőn filléres helyárrakkal a „Hajnalodik”, kedden Márai Sándor kivételes sikerű színműve, a „Kaland”, szerdán és csütörtökön az „Érik a buzakalász” kitűnő operett van műsoron.

— Öngyilkos községi rendőr. Csütörtökön Juhász András szerencsi községi rendőr lakásán fejbeltette magát és azonnal meghalt. Bucsulevelet nem hagyott hátra. Családi bajai voltak.

— A kassai tűzerek ezrednapja. Laskimurawanei Guzman Miksa ny. tűzerezredes felkéri a volt cs. és kir. 6. sz. táb. tarack tűzerezredben (kassai VI. hadtest tűzerezredben, később 27. sz. táb. tarack, majd 127. sz. táb. tűzerezredben), valamint a felsorolt ezredékből származó egyéb tűzészégi alakulatoknál (hegyi-lovagló-nehez tűzérosztályoknál) szolgált tiszteteket, altiszteket és legénységi állományukat, hogy személyi adataikat (utolsó rendfokozat, polgári foglalkozás, lakhely) levelezőlapon sürgősen közöljék Varga Ferenc papirkereskedővel (Kassa, Fő-utca 13. sz.), hogy a

kassai 28. sz. m. kir. tűzérosztállyal, mint utóezreddel együtt a a f. évi október havában rendezendő első ezrednapra a meghívót idejében elküldhessék a jelentkezőknek.

— Két hétig lógott az akasztott ember az erdőben. Péter-Pál napján a tolcsvai erdőben a kirándulók borzalmas leletre bukkantak. Egy fa tövében oszlásnak indult férfi holttest feküdt, a fáról pedig kettészakadt kötél függött alá. A vizsgálat megállapította, hogy a hulla Boravec Kálmán 52 éves bodrogkislaludi lakossal azonos, aki június elején eltűnt a községből. Megállapították azt is, hogy Boravec Kálmán, akinek holttestére 3 hétig nem találtak rá, betegsége miatt akasztotta fel magát s 2 hétig lóghatott az erdőben, míg a kötél elrothadt és leszakadt.

Aranyrosszot,
kőrisbogarat
és minden más

gyógynövényt,
olajos magvakat, borkövet

a legmagasabb napi áron vásárol

Dr. MIKLÓS

gyógynövény nagykereskedés
BUDAPEST, V. Vilmos császár-
ut 6. Telefon: 380-577.

— Lövésár Tiszalucon, Ricsén, Nagygéresen és Örösön. A m. kir. honvéd lövésárló bizottság július 8-án 9 órakor Tiszalucon, ugyanazon napon d. u. 3 órakor Ricsén, 10-én d. e. 9 órakor Nagygéresen és ugyanazon napon 10 órakor Örösön lövésárt tart. A bizottság vásárolni óhajt 4—8 éves hátaslónak alkalmas melegvérű lovat.

— Halál a padlásán. Különös módon halt meg Zserebna Mária 73 éves sátoraljaujhelyi lakos, bejárónő. Kedden eltakarította a Rákóczi-utca 48. számú ház előtt elhuzódó járdát, s azután felment aludni a ház padlására. Felmenni senki sem látta, s így történt, hogy csak csütörtökön reggel talált rá holttestére munkaadója, akinek az tűnt fel, hogy a padlásajtó beülről van bezárva. Embereket hívott, felnyitatta az ajtót és a padlásán halva találták a bejárónőt. Valószínűleg szívszélhűdés ölte meg az italt kedvelő öregasszonyt.

— Uj kéményseprési díjak. Az iparügyi miniszter rendelete értelmében július hó 1-től Zempléni vármegye területén fel-emelték a kéményseprési díjakat. Sátoraljaujhelyben a kéményseprési díja a különböző osztályokba tartozó kémények után 18—45 fillér, a községekben pedig 21—36 fillér. Az új díjak Ujhelyben csak 2, és a községekben mindössze 3 filléres emelést jelentenek kéményeinkint.

— Vigyázat! Lopják a vásárlási könyveket. A sátoraljaujhelyi rendőrkapitányságon többen ismeretlen tettesek ellen feljelentést tettek, hogy a vásárlási könyveket ellopták. Minthogy új vásárlási könyvet ilyen esetben nem lehet a kiállításról számitott 6, illetve 9 hónap eltelle előtt kiadni, mindenkinek érdekében áll vigyázni arra, hogy a könyve elvesztése, illetve eltulajdonítása ellen fokozott óvatossággal védekezzen.

— Az iparendély elvonása után is árusított. A sátoraljaujhelyi járás főszolgabírája, mint elsőfoku rendőri büntetőbíró Löwy Béláné bodzásujlaki lakost 200 pengő pénzbüntetésre, behajt-hatatlanlásra esetére 20 napi elzárásra büntette, mert férje iparendélyének elvonása után is árusított rövidáru készletéből. Az ítélet még nem jogerős.

— Halálos vonatgázolás. Június 29-én, vasárnap reggel a sátoraljaujhelyi állomásról Budapest felé kiinduló postavonatra Horváth István 20 éves Máv fékező, miskolci lakos oly szerencsétlenül ugrott fel, hogy a váltókon átrobogó vonat alá került. A szerencsétlen vasutast az Erzsébet kórházba szállították be, ahol bár azonnal megoperálták, de megmenteni nem tudták — Horváth István súlyos sérüléseibe belehalt.

A királyhalmeci kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

2407/1941. tk. sz.

Visszarverési hirdetmény-kivonat.

Gazdasági és Kereskedelmi Bank királyhalmeci bej. cég végrehajtónak Strausz Bernát és neje szül. Klein Czella végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a visszarverést 20 000 Kcs. tőkekövetelés és járuléka behajtása végéig a Boly községben fekvő, s a bolyi 112. számú telekkönyvi betétben A + 1. sorsz. 1. hrszám alatt foglalt s B. 1. sorszám szerint Klein Czella nevében álló — ház, udvar és 3 gazdasági épület — ingatlanra 20.901 Kcs.-nek megfelelő 2.985 P 86 fill. kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1941. évi augusztus hó 13. napjának délelőtt 9 órakor Boly községhezánál fogják megtartani.

Az árverésre kerülő ingatlant a kikiáltási árnál alacsonyabb áron nem adható el.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígéret ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Királyhalmec, 1941. január 6.
Dr. Felsővályi Gyula s. k. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül:
Olvashatatlan aldirás kiadó.

2211

1939-ben épült

adómentes ház

9 helyiséggel, veteményes kerttel kisvasut mellett a Hegyközben azonnal eladó.

Cím: a kiadóhivatalban.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró, mint tkvi. hatóságtól

Tk. 2728/1941. sz.

Árverési hirdetmény-kivonat.

M. kir. Kincstár végrehajtónak özv. Harstein Majerné végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság utóajánlatra az újabb árverést 10.091 P tőkekövetelés és jár. behajtása végéig a Sátoraljaujhely városban fekvő s a sátoraljaujhelyi 2062. sz. tkvi. betétben A. + 1. sorsz. s 2531. hrsz. alatt foglalt, végrehajtást szenvedő nevében álló pincére 500 Ötszáz P.

a sátoraljaujhelyi 1088. sz. tkvi. betétben A. + 1. sorsz. s 2519. hrsz. alatt foglalt 19 négyzetméter borház és pincéből álló belsőre 800 Nyolcszáz P. becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1941. évi augusztus hó 1. (egy) napjának délelőtt 10 (tíz) órakor a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy utca 35. sz. fűsz. 7. ajtó) fogják megtartani.

Az árverés alá eső ingatlanokat a kikiáltási árnál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígéret ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1941. máj. 31.
Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül:
Hazay telekkönyvvezető.

2213

A hegyaljai szőlősgazdák figyelmébe

A folyó évben a háborus viszonyok miatt újabb rézgálic utalványok kiadására nem számíthatunk. Minthogy július 1-től kezdve a rézmészpor utalvány nélkül beszerezhető, azt tanácsoljuk a szőlősgazdáknak, hogy amennyiben a rézgálic fogytán van, vagy már teljesen elfogyott, úgy saját érdekükben térjenek át a rézmészpor használatára.

Különös jelentősége van a rézmészpornak éppen a most elkövetkezendő hetekben, mert a levegő páratelisége, a nagy ködök és a sorozatos esőzések miatt előreláthatólag nagyarányú fűrperonoszpóra fellépésére lehetünk elkészülve, viszont az eddigi kísérletek a gyakorlatban beigazolták,

hogy fűrperonoszpóra ellen a rézmészporos védekezés a legjobban bevál.

Felhívjuk a szőlősgazdák figyelmét arra is, hogy a porozás csak akkor hatékony, ha a levélzet nedves, ezért vagy a kora reggeli órákban, vagy eső után, esetleg a tőkéknek vízzel való előzetes bepermetezése után hajtandó végre a porozás.

A Hegyközségi Tanács feliratban kérte a Földmivélsügyi Minisztériumot, hogy a hegyközségek és községek részére 122 darab Fűrész neví porozókészüléket, (porfúvó) engedélyezzen díjmentesen. Ezek megérkezése a legközelebbi napokban várható.

Lesz-e a Nemzeti Bajnokságban játszó csapata Sátoraljaujhelynek?

Vasárnap Ujhelyben lesz az első csoportdöntő mérkőzése a Máv-Sac-nak, ahol megmutathatja, hogy megérdemelten nyerte-e meg a miskolci csoport bajnokságát. Vasárnap délután 5 órakor a dohánygyár mögötti sporttelepen mérkőzik a Losoncapátfalvai TSE jóképességű csapatával.

A holnapi mérkőzéshez csak annyit fűzünk hozzá, hogy a Máv-Sac ellenfele jobb pontszámmal nyerte meg csoportjában a bajnokságot és az ujhelyi csapatnak még az is hátránya, hogy teljesen ismeretlen csapattal kell megmérkőzni ilyen sorsdöntő mérkőzésen.

Az ujhelyi csapat valószínűleg nagyon tartalékosan fog felállni,

de az egész szezonban tanusított lelkesedése és győzniakarása mehozhatja a csapatnak a győzelmet.

A visszavágó mérkőzés a következő vasárnap, július 13-án lesz Losoncapátfalván, s hogy ott is eséllyel vegye fel a csapata küzdelmet, itthon legalább 2-3 gólos győzelmet kellene elérnie.

A Máv-Sac valószínűleg így fog felállni: Fűrhmán, — Erdélyi, Tiszolczi II., — Ujj, Wéber, Mácsi, — Csabai, Tiszolczi III., Vadas, Dankai (Szolnoki) és Szabados.

A csoportdöntő mérkőzés iránt indokolt a legnagyobb érdeklődés és a losoncapátfalvi csapat is nagy szurkolótáborral érkezik Sátoralja ujhelybe. (Kdté)

A bércséplesi díjak

Az árkormánybiztos ezévből is rendelettel szabályozta a bércséplesi felszámítható díjak nagyságát. A megállapított cséplesi rész magánjáró gépeknél, ha az üzemanyagot a csépeltető gazda adja, maximálisan 5.5 százalék, ha pedig az üzemanyagról a géptulajdonos 6.5 százalék, a nem magánjáró gépeknél, ha az üzemanyagot a csépeltető adja 5 szá-

zalék, ha pedig az üzemanyagról a géptulajdonos gondoskodik 6 százalék.

A megállapított díjakból fizeti a csépelőgéptulajdonos a gépkezelőket és az etetőket is. A gép kiszolgáltatására szerződött munkáscsapatnak a hatóság előtt kötött szerződésben megállapított járandóságait külön lehet felszámítani.

A középosztálybeli ifjaknak a kereskedelmi pályák felé irányítása

A kereskedelem- és közlekedésügyi miniszter a hazai fiú felsőkereskedelmi iskolák I. évfolyamában az 1941/42. iskolai évre összesen 60 (hatvan) évi 120 P tanulmányi segéllyel egybekötött tandíjmentes helyre nyilvános pályázatot hirdetett.

A tandíjmentes helyekre vagyontalan szülővel olyan fiúgyermekai pályázhatnak, akik a középiskola vagy polgári iskola négyosztályát az 1940/41. iskolai évben jeles, illetőleg jó eredménnyel végezték és az élő nyelvekben, valamint a mennyiségben jeles, de legalább jó osztályzatot nyertek. A pályázók pályázati kérvényükhöz saját, vala-

mint szüleik születési anyakönyvi kivonatát, a középiskola IV. osztályáról szóló iskolai bizonyítványukat és szüleik vagyoni állapotáról községi bizonyítványt, végül valamelyik hazai kereskedelmi középiskolába az 1941/42. iskolai évre beiratkozásukat tanusító okiratot (az iskola igazgatója által kiállított felvételi jegyet) tartoznak csatolni.

A kellően felszerelt pályázati kérvényeket legkésőbb folyó évi július 15 ig a kereskedelem- és közlekedésügyi minisztérium segédhivatalában (II. Lánchid utca 1-3.) kell benyújtani.

Nagy Sándor bélyi lakos 1000 cskoronáról szóló betétkönyve elveszett. Megtalálás esetén kérem címemre elküldeni. Portó fizetve lesz.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró, mint tkvi. hatóságtól.

Tk. 802/1941. szám.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Postás Andrásné Varhola Mária, Nagylaki Béláné Varhola Erzsébet végrehajtónak Takács József, mint Tokár Julianna férj. Kajel Istvánné és Tokár Mária megbízottja és dr. Garai Armin által ügygondnokolt Tokár Mihály végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtató kérelme következtében az 1881. LX. tc. 144, 146, 147. §-a értelmében a végrehajtási árverést külön-külön 247 P 08 f. tőkekövetelés, ennek 1940. évi február hó 6. napjától járó 5% kamata, 315 P 40 fillér eddig megállapított per és végrehajtási és az árverési kérvényért ezuttal megállapított 39 P 20 f. költség, továbbá a csatlakozottaknak kimondott Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár Rt. sátoraljaujhelyi bej. cég 800 P. Dr. Janek Mihály ügyvéd 81 P 55 f. tőkekövetelése és járuléka behajtása végett:

Sátoraljaujhely városban fekvő és a sátoraljaujhelyi 158. számú telekkönyvi betétben A. 1. 2. sorszám 2166. hrsz. alatt felvett B. 28, 29, 30. sorszám szerint Kajel Istvánné Tokár Julianna, Tokár Mária és Tokár Mihály nevében összesen egészben álló házas belsőségre 2400 P becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fűsz. 7. ajtó) megtartására 1941. évi augusztus hó 6. (hat) napján délelőtt 10 (tíz) óráját tűzi ki és az árverési feltételeket az 1881. LX. tc. 150. §-a alapján megállapítja.

Az árverés alá eső ingatlant a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Az ingatlan $\frac{1}{24}$ -ed részére a legkisebb vételár a csatlakozottak kimondott Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár Rt. végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár fele, a csatlakozottak kimondott dr. Janek Mihály végrehajtatóval szemben 1918 P, Postás Andrásné és Nagylaki Béláné végrehajtatóval szemben 2023 P, az ingatlan $\frac{20}{24}$ -ed részére a legkisebb vételár Postás Andrásné és Nagylaki Béláné végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár fele, mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (5610/1931. M. E. sz. rendelet 21. § a.)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígéret ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1941. márc. 27.
Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül:
Hazay telekkönyvvezető.

2215

2215

2215

2215

2215

2215

2215

2215

2215

2215

2215

2215

2215